

Sprawozdanie T-wa Księgarza Pracy  
Potnej ... za r. 1914/15.





# SPRAWOZDANIE

TOWARZYSTWA

Popierania Pracy Rolnej i Rzemieślniczej

wśród żydów w Królestwie Polskiem

**za rok 1914/15.**



WARSZAWA

1915 r.

<http://rcin.org.pl>





# SPRAWOZDANIE

TOWARZYSTWA

Popierania Pracy Rolnej i Rzemieślniczej

wśród żydów w Królestwie Polskiem

**za rok 1914/15.**



INSTYTUT  
BADAŃ LITERACKICH PAN  
BIBLIOTEKA  
00-330 Warszawa, ul. Nowy Świat  
Tel. 25-68-42

WARSZAWA

1915 r.





23.741

## Zarząd i Skład Towarzystwa.

### Zarząd Towarzystwa w okresie sprawozdawczym składali:

- Pp. Michał Bergson, Prezes  
Stanisław Natanson, Wiceprezes  
Józef Kernbaum, Skarbnik  
Stanisław Srebrny, Referent  
Piotr Bekerman,  
Edward Berson,  
S. Bregman,  
S. Dickstein,  
Bronisław Eiger,  
Bronisław Goldfeder,  
Bernard Kaftal  
Feliks Wiślicki.
- } Członkowie.

### KOMISJĘ REWIZYJNĄ:

- Pp. Henryk Eisenman,  
Bernard Lauterbach,  
Herman Lewy,  
Kazimierz Natanson,  
Henryk Welt.

Na początku roku sprawozdawczego Towarzystwo posiadało 230 członków, w końcu liczba członków wynosiła 242 (oprócz Oddziałów).

Towarzystwo posiadało oddziały prowincjonalne w Kaliszu, Lublinie, Płocku i Włocławku. Liczba członków w Oddziałach wynosiła 175 <sup>1)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Według danych na 1/VII 1913. Dane za rok sprawozdawczy w czasie właściwym, z powodu wypadków wojennych, nadejść nie mogły.



# Działalność Towarzystwa.

## I. Uwagi ogólne.

Działalność Towarzystwa w roku sprawozdawczym została zakreślona w kierunku przygotowanym przez poprzednie lata rozszerzonej pracy Towarzystwa według następującego programu:

W sprawach popierania pracy:

I. **Rolnej:** ulepszenie Fermy (szkoły rolniczej) w Częstoniewie i otwarcie przy niej specjalnych kursów warzywnictwa.

II. **Rzemieślniczej:**

- a) Prowadzenie Warsztatów **instrukcyjnych** i instrukcyjno - zarobkowych w celu skierowania na drogę pracy produkcyjnej osób w wieku starszym,
- b) Tworzenie Warsztatów **zarobkowych** specjalnie dla bezdomnych,
- c) Założenie Kursów wieczornych dla rzemieślników,
- d) Utworzenie Uczelni Rękodzielniczej, czyli szkoły przygotowawczej z nauki rzemiosł i przedmiotów ogólnie kształcących dla chłopców, mających w przyszłości pracować w rzemiosłach.

Wskutek wojny, srożącej się na terenie naszego kraju, a która przypadła prawie na samym początku roku sprawozdawczego, ucierpiały instytucje, powołane dawniej przez nas do życia, a mianowicie:

### **Warsztaty: cementowo-betonowy w Warszawie i koszykarski w Krasnymstawie.**

**Warsztat cementowo-betonowy** powstał I/VI 1914, a już 30 lipca w przeciągu kilku godzin musiał być uprzątnięty na rozkaz władz wojskowych, które zajęły gmach przy ul. Pokornej № 12. Nie obyło się to bez poważnych strat materialnych dla Towarzystwa na skutek niemożności uprzątnięcia towaru jeszcze niewysuszonego. Szlżak - instruktor został wydalony wgląb Cesarstwa i pierwsza w kraju szkoła zawodowa cementowo - betonowa musiała przestać istnieć w 2 miesiące po jej zorganizowaniu.

**Warsztat koszykarski** w Krasnymstawie, jeden z pierwszych warsztatów Towarzystwa, padł na skutek działań wojennych, które zniszczyły go zupełnie. Wychowawcami zajęł się Lubelski Oddział Towarzystwa, który też przejął pozostałe ruchomości i narzędzia.

Starania w kierunku **rozszerzenia akcji T-wa na prowincji** w warunkach ostatniego roku sprawozdawczego były oczywiście bardzo utrudnione, aczkolwiek T-wo robiło i w tym kierunku wysiłki: delegat T-wa wyjeżdżał w czerwcu 1915 w sprawie zorganizowania Warsztatów Zarobkowych do Siedlec; podtrzymywany był też kontakt między T-wem a jego Oddziałem w Lublinie.



Za to w Warszawie Towarzystwo dla przyjęcia ze skuteczną pomocą licznym bezdomnym rzemieślnikom, którzy, zmuszeni do opuszczenia swoich siedzib, schronili się do naszego miasta, stworzyło czasowe placówki pracy, organizując przy poparciu Centralnego Komitetu Obywatelskiego **Warsztaty Zarobkowe** i pozyskało nadto pewne fundusze na przychodzenie z pomocą pieniężną lub też w formie maszyn tym z rzemieślników, którzy powracać będą do dawnych miejsc zamieszkania.

## II. Praca rolna.

Majątek T-wa Częstoniew w powiecie Grójeckim ma przestrzeni 1157 morg. 60 pr. Z tego:

wydzierżawiono . . . . .	630 m.	
na Fermę Rolniczą przeznaczono . . . . .	406 m.	214 pr.
Kolonje urządzono na . . . . .	120 m.	
nieużytków . . . . .		246 pr.

W majątku tym były czynne:

### a) Ferma (szkoła) rolnicza.

Do gospodarstwa Fermy należało:

Lasu, zarośli i ziemi z pod wyciętego lasu . .	92 m.	037 pr.
Ziemi ornej (oprócz 40 m. tymczasowo z pod lasu)	182 m.	018 pr.
Pastwisk i łąk . . . . .	215 m.	207 pr.
Ogrodu owocowego . . . . .	8 m.	074 pr.
„ „ warzywnego . . . . .	4 m.	062 pr.
Szkółek . . . . .	3 m.	090 pr.
Pod zabudowaniami, parkiem, pasieką i cegielnią	9 m.	163 pr.
Chmielnika i wierzby koszykarskiej . . . . .	3 m.	127 pr.
Stawów zarybionych . . . . .	7 m.	231 pr.
Drogi i nieużytki . . . . .	12 m.	221 pr.

Inwentarz Fermy składał się na początku i w końcu roku sprawozdawczego z:

Koni	16	13
Zrebiąt	4	3
Buhajów	1	1
Krów	30	23
Młodzieży	15	6

Liczba wychowañców wynosiła w dniu I/VII 1914 osób 20, w końcu zaś roku — 10 wychowañców oraz 4 praktykantów.

Działania wojenne odbiły się znamienne na całym biegu życia Fermy. Powołany pod broń ogrodnik został zastąpiony przez dwóch praktykantów wychowañców Fermy Ogrodniczej w Częstochowie.

Bezpośrednie działania wojenne zaczęły już odbywać się na terytorjum Częstoniewa z końcem lata 1914, a częste rekwizycje pozbawiły Fermę części inwentarza martwego i żywego; pomimo to straty materialne były stosunkowo niewielkie.

W znacznie gorszych warunkach znalazła się szkoła, a Zarząd Fermi w obawie o los wychowañców trzykrotnie musiał zarządzić ich wyjazd do Warszawy. 1 lutego 1915 r. gmach szkolny i część mniejszego mieszkalnego zajęły władze na szpital wojskowy dla chorych zakaźnych. Szpital ten, urządzony na 120 łózek, był obsługiwany przez kilkadziesiąt osób (lekarzy, sióstr miłosierdzia, felczerów, niższej służby i t. d.) Oczywiście wobec takiego stanu rzeczy zajęcia uczniów w roku sprawozdawczym nie mogły się odbywać systematycznie, a do nowych zapisów wcale nie można było przystąpić.

## **b) Kolonje rolnicze dla żydów.**

Liczba kolonji dotychczasowych (7 kolonji) nie uległa zmianie. Koloniści ucierpieli bardzo wskutek niepewności sytuacji oraz powinności przymusowych, natomiast bezpośrednich strat wskutek działań wojennych prawie wcale nie ponieśli.

## **III. PRACA RZEMIEŚLNICZA.**

### **1) WARSZTATY INSTRUKCYJNE:**

#### **a) Warsztat nauki szycia gorsetów.**

W lokalu, łaskawie użyczonym przez p. Józefa Kona przy ulicy Nowy-Świat № 16, prowadzone były dwa kursy sześciomiesięczne. Każdy kurs obejmował:

- I. Obznajmienie się z maszyną i szycie. Szycie każdej części gorsetu i różnych szwów.
- II. Zestawianie gorsetów różnych fasonów według liter, oznaczonych na formie; wykończanie szwów i naszywanie plisek na stalki i fiszbiny. Wszywanie brykli.
- III. Kurs praktyczny: zdjęcie miary, krój gorsetów, wykończenie. Samodzielne uszycie gorsetu.

Przyjmowane były kandydatki z elementarnem wykształceniem od lat 16. Opłata rb. 15 za kurs.

Podczas każdego kursu pobierało naukę 20 dziewcząt. Należy zaznaczyć, że nawet mimo niepewnej ogólnej sytuacji, wychowanice znajdowały po ukończeniu kursu zatrudnienie.

Warsztat cieszy się powodzeniem, otrzymując liczne zamówienia prywatne.



## b) Warsztat nauki szycia kapeluszy słomkowych.

W lokalu przy ul. Nowy-Świat 16, łaskawie użyczonym przez p. Józefa Kona, został otwarty IV kurs szycia słomkowych kapeluszy, który trwał od 15/X 1914 do 1/II 1915 r.

W okresie sprawozdawczym pobierało naukę 20 dziewcząt na 13 maszynach Towarzystwa; pozostałych maszyn użyczyli łaskawie Pp. Bielinki, Turrower i Kwintner.

Pomimo ciężkiego roku pracownice nasze znalazły zatrudnienie w fabrykach miejscowych.

Przyjmowane były kandydatki z elementarnym wykształceniem od lat 16. Opłata wynosiła 15 rb. za kurs.

## c) Warsztat nauki wyrobów pończosznicych w Warszawie.

Warsztat ten do dnia 1/I 15 r. był prowadzony w Grójcu, lecz wskutek działań wojennych przeniesiony do Warszawy, został uruchomiony dnia 15/II 15 r. w lokalu, łaskawie użyczonym przez p. Józefa Kona przy ul. Nowy-Świat 16.

Kurs nauki trwał 4 miesiące. W okresie sprawozdawczym zapisało się 50 kandydatek, z których podczas 2 kursów korzystać mogło dla braku miejsc około 16 osób. Przyjmowane były uczennice w wieku od lat 15. Opłata wynosiła rb. 10 za kurs.

Obok Warsztatu instrukcyjnego został urządzony **Oddział zarobkowy**, w którym pracowało 16 osób z pośród kończących naukę w Oddziale Instrukcyjnym.

Od 1/V do 31/VI całkowity zarobek pracownic wynosił 500 rb. Produkcję Warsztatu zabierała firma Nikodem Berlinerblau, dostarczając materiał surowego.

## d) Warsztat nauki tkactwa.

W lokalu przy ul. Śliskiej № 28 uruchomiony został dn. 1/V 1915 r. warsztat instrukcyjno-zarobkowy wyrobów tkackich dla kobiet bezdomnych.

Warsztatów w liczbie 10 na cel powyższy łaskawie użyczyła Pani Edwardowa Berson. Nauka była bezpłatna.

6-io miesięczny kurs nauki obejmował:

Pracę przy warsztatach ręcznych, a mianowicie: nawijanie przędzy ze szpul i motków, oraz tkanie różnych towarów.

Na początku pracowało 14 uczennic w wieku od lat 16 do 25, lecz po pewnym czasie dwie, jako niezdolne, usunięto. Przy nauce uczennice miały również i pewien zarobek (od 1/V—31/VI wypłacone rb. 100.)



### e) Warsztat wyrobów garncarskich w Kałuszynie.

Warsztat zatrudniał w końcu roku sprawozdawczego 14 osób w wieku od lat 18 do 27.

Pośród pracujących było 8 osób zupełnie wykwalifikowanych przez Towarzystwo; tworzyli oni oddział zarobkowy. Jedynie warunki wojenne powstrzymały tych wychowanców od urządzenia własnych warsztatów samodzielnych. Jest jednakże nadzieja, że z nastaniem normalnych warunków stworzą oni nowe ośrodki pracy.

Warsztat w Kałuszynie borykał się z trudnościami wskutek braku wykwalifikowanych instruktorów — gliniarzy w kraju i odpowiedniej opieki miejscowej.

## 2. WARSZTATY ZAROBKOWE.

Dzięki poparciu i pod protektorem Centralnego Komitetu Obywatelskiego uruchomiło Towarzystwo I/III następujące Warsztaty zarobkowe:

- a) **szewcki,**
- b) **krawiecki,**
- c) **rymarski,**
- d) **bieliźniarski,**
- e) **rozdawnictwo bielizny do szycia do domów.**

W końcu roku sprawozdawczego w warsztatach tych pracowało:

- |  |         |
|--|---------|
| a) w szewckim . . . . .                  | 76 osób |
| b) w krawieckim . . . . .                | 32 „    |
| c) w rymarskim . . . . .                 | 25 „    |
| d) w bieliźniarskim . . . . .            | 100 „   |
| e) z rozdawnictwa brało robotę . . . . . | 30 „    |

Razem 263 osób.

Warsztaty zarobkowe były prowadzone przez specjalną komisję Towarzystwa z p. prof. S. Dicksteinem, jako przewodniczącym i p. Bronisławem Eigerem, jako wiceprzewodniczącym. Każdy oddział był prowadzony przez specjalnie delegowanego opiekuna, a mianowicie na czele oddziału szewckiego stali p. p. Feliks Wislicki i Michał Hertz, krawieckiego p. Norbert Pinkus, rymarskiego p. Marcin Heiman, bieliźniarskiego pani Zofja Bernsteinowa, rozdawnictwa pani Ludwikowa Bergson.

Warsztaty zarobkowe były utworzone dla bezdomnych rzemieślników, to też w oddziałach szewckim i krawieckim było 85% bezdomnych, w innych oddziałach odsetek ten był mniejszy.

Wszystkim robotnikom zaszczepiono ospę, wszyscy uczęszczali obowiązkowo do kąpielii ulgowych, lub też łaskawie zaofiarowanych przez Towarzy-



stwo Hygieny Praktycznej im. Bolesława Prusa, kąpeli bezpłatnych; analfabeci uczęszczali na kursa dla dorosłych, utrzymywane przez Zarząd W. Gm. St., gdzie tworzyli specjalną klasę.

W warsztatach zwracano uwagę zarówno na udoskonalenie fachowe, jak i podniesienie kulturalnego poziomu pracujących.

Praca w warsztatach odbywała się pod kierunkiem pierwszorzędnych majstrów, którzy mieli za obowiązek dbać przede wszystkim o doskonałe wykończenie. Warsztaty, mając charakter zarobkowy, były zarazem wzorową pracownią, w której pracujący zapoznawali się z najnowszymi zdobyczami techniki rzemieślniczej i metodami pracy. Między innymi w warsztacie szewckim został szeroko zastosowany podział pracy. Np. but wojskowy przechodził przez 32 pary rąk, począwszy od skrajania aż do wykończenia.

System akordowej zapłaty, stosowany powszechnie w Warsztatach wpłynął dodatnio na intensywność pracy.

Zarobki w warsztatach były następujące:

Średni zarobek szewca wynosił 11 rb. tygodniowo, krawca i rymarza 9 rb., w warsztacie bieliźniarskim mniej.

W okresie od 1/III do 31/VII 15 r. wypłaciły warsztaty przeszło 20000 rb. robocizny.

We wszystkich oddziałach pracowali rzemieślnicy już wykwalifikowani, natomiast oddział rymarski musiał być prowadzony z początku jako oddział instrukcyjno-zarobkowy, gdyż kontyngens wykwalifikowanych rymarzy był stosunkowo do popytu zbyt mały. Pracujący Oddziału rymarskiego rekrutowali się z rzemieślników najróżniejszych zajęć oraz bezfachowców, którzy w bardzo prędkim czasie wprawili się tak, że można było przystąpić do wykonania najprostszych części zaprzęgów, pasków i t. p., przyczem obliczało się robociznę według przyjętego cennika akordowego. Już po paru tygodniach wykonywali pracujący zupełnie samodzielnie pewne części, jak uździenice i t. p., w końcu roku sprawozdawczego warsztat wykonywał już tygodniowo 50 par półszoroków, oraz, obok roboty surowcowej, przystąpić można było do czarnej krakowskiej i angielskiej.

Produkcja warsztatów prawie w całości była odbierana przez C. K. O. Warsztat szewcki wyprodukował obuwia do 30/VI dla C. K. O. za rb. 46466.05 dla innych za 5823.05; warsztat krawiecki dla C. K. O. za 33636.10 dla innych za 479.39, warsztat rymarski dla C. K. O. za rb. 12149.87, dla innych za 3169.— Szwalnia i punkt rozdawniczy pracowały wyłącznie dla C. K. O.

Kapitał obrotowy w wysokości 10000.— rb., wpłacony przez C. K. O. na poczet wykonywanych obstalunków oraz zbyt, jaki znajdowały Warsztaty Towarzystwa dzięki protektoratowi C. K. O. były pierwszorzędną podstawą bytu warsztatów. Tylko dzięki temu poparciu można było uruchomić i prowadzić tę tak ważną i znaczną placówkę pracy.

Należy jeszcze zaznaczyć, że stosunek z C. K. O. wykazywał się jeszcze w korzyściach natury ekonomicznej, wypływających ze wspólnego zakupu materiałów surowych, wspólnego opracowania techniki wyrobu, modeli i t. d.



Uważamy za miły obowiązek wyrazić najszczerze podziękowanie za popieranie naszych dążeń i pomoc: Sekcji Przemysłowo-Rękodzielniczej C. K. O. oraz kierownikom Warsztatów C. K. O. Pp. inż. C. Psarskiemu i W. Pacule.

### 3) Uczelnia rękodzielnicza dla chłopców.

Uczelnia rękodzielnicza zaczęła funkcjonować przy ul. Leszno 75 dn. 1/V 1915 r. Zapisanych było 24 chłopców do dwóch zajęć rzemieślniczych: stolarstwa i koszykarstwa. Kierowniczką uczelni była p. Julia Wilczyńska.

Na początku roku szkolnego 1915/16 było w trzech klasach: wstępnej, pierwszej i drugiej 70 chłopców. Prowadzone były zajęcia: stolarskie, koszykarskie i rymarsko-paskarskie.

Uczelnia posiadać będzie dwie klasy wstępne i 3 specjalne.

Do klas wstępnych przyjmowani są uczniowie w wieku od 8 do 10 lat, do klas specjalnych od 10 do 13.

Klasy specjalne i zajęcia rzemieślnicze mają charakter przygotowawczo-rzemieślniczy, a więc danie wychowañcom rzemieślniczego i technicznego wykształcenia, jako przygotowania do pracy rękodzielniczo - fabrycznej.

Uczelnia czynna była od 9 do 6-ej, a mianowicie: zajęcia teoretyczne od 9 — 12, objad, spożywany na miejscu, od 12 — 1, zajęcia w warsztatach od 1 do 4, podwieczorek od 4 do 4 $\frac{1}{2}$ , śpiewy oraz zabawy i ćwiczenia na boisku od 4 $\frac{1}{2}$  do 6.

Obok Rady Opiekuńczej Uczelni, na czele której stał p. Feliks Wiślicki, pieczę nad wychowañcami Uczelni roztacza Koło Opieki z paniami Hermanową Ginsberg, Florą Wiślicką i Michałową Hertz na czele.

### 4) Kursy dla rzemieślników.

W roku sprawozdawczym Towarzystwo przystąpiło do prac przygotowawczych w celu zorganizowania przygotowawczych i fachowych kursów dla rzemieślników.

### 5) Oddziały prowincjonalne.

Danych co do działalności Oddziałów Towarzystwa na prowincji w czasie właściwym otrzymać nie można było. Jedynie wiadomości komunikował:

**Oddział w Lublinie**, który prowadził szwalnię dla bezdomnych, oraz poczynił przygotowania w celu uruchomienia Warsztatów Zarobkowych szewskich i krawieckich.



# SPRAWOZDANIE KASOWE.



## Wykaz wpływów i wydatków

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>Wpływy ogólne.</b>						
Składki członków rzeczywistych . . . . .	2302	50				
Ofiary na cele ogólne . . . . .	122	50	2425	—		
<b>Procenty.</b>						
Wpływ . . . . .			779			
<b>Częstoniew.</b>						
Dochód z gospodarstwa . . . . .			8451	22	10884	01
<b>Wpływy na cele specjalne.</b>						
<b>Ofiary.</b>						
Wpływy . . . . .			8060	—		
<b>Procenty.</b>						
% od funduszków . . . . .			142	93	8202	93
<b>Wpływy działu pracy rzemieślniczej.</b>						
<b>Warsztat nauki szycia kapeluszy.</b>						
Wpisy od uczenic . . . . .			95	—		
<b>Warsztat nauki szycia gorsetów.</b>						
Wpisy od uczenic . . . . .	201	50				
Wpływy za wyroby . . . . .	312	78	514	28		
<b>Do przeniesienia . . . . .</b>						
			609	28	19086	94

## Towarzystwa za 1914/15 rok.

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>Wydatki ogólne.</b>						
Komorne . . . . .	220					
Pensja sekretarza i buchaltera . . . . .	1920					
" instruktora kolonji . . . . .	333	82				
Wózny, inkasent i wydatki . . . . .	750	83	3224	15		
<b>Częstoniew.</b>						
Zapomoga dla fermy w Częstoniewie w wysokości 1/4 wydatków . . . . .	1985	26				
Przeniesiono na rach. Towarz. I. C. A. 1/2 zysków z gospodarstwa w Częstoniewie . . . . .	4225	61	6210	87		
<b>Rezerwa na potrzeby Towarzystwa.</b>						
Przeniesiono . . . . .			1448	99	10884	01
<b>Wydatki biurowe działu rzemiośl.</b>						
Komorne . . . . .	144	40				
Pensja sekretarza i administracji . . . . .	1005	—				
Opał i światło . . . . .	83	62				
Rozjazdy . . . . .	116	22				
Druki . . . . .	102	55				
Porto . . . . .	51	76				
Wydatki biurowe . . . . .	302	72	1806	27		
<b>Wydatki działu pracy rzemieślniczej.</b>						
<b>Warsztat nauki szycia kapeluszy.</b>						
Materiały surowe . . . . .	61	56				
Pensja instruktorki . . . . .	192	50				
Wydatki różne . . . . .	93	14				
Maszyny i inwent. 10% amortyzacji . . . . .	46	85	394	05		
<b>Warsztat nauki szycia gorsetów.</b>						
Materiały surowe . . . . .	402	26				
Pensja instruktorki . . . . .	640	—				
Wydatki różne . . . . .	199	02				
Maszyny i inwent. 10% amortyzacji . . . . .	42	50	1283	78		
<b>do przeniesienia . . . . .</b>						
			3484	10	10884	01



## Wykaz wpływów i wydatków

	Rnb.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
Z przeniesienia . . . . .			609	28	19086	94
<b>Warsztat nauki wyrobów pończosznicych.</b>						
Wpisy od uczenic . . . . .	116	50				
Wpływy za wyroby . . . . .	194	68				
"    "    "    oddziału zarobkowego	377	12	688	30		
<b>Warsztat nauki koszykarstwa.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			157	25		
<b>Warsztat nauki garncarstwa.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			803	32		
<b>Warsztat nauki wyrobów betonowych.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			339	53		
<b>Warsztat nauki wyrobów tkackich.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			92	18	2689	86
do przeniesienia . . . . .					21776	80

## Towarzystwa za 1914/15 rok. (Ciąg dalszy).

	Rb.	k.	Rb.	k.	Rb.	k.
Z przeniesienia . . . . .			3484	10	10884	01
<b>Warsztat nauki wyrobów pończosznicych.</b>						
Materiały surowe . . . . .	455	96				
Pensje instruktorek . . . . .	584	—				
Wydatki różne . . . . .	437	09				
Zarobki pracownic . . . . .	365	09				
Maszyny 10% amortyzacji . . . . .	94	70				
Inwentarz 10% " . . . . .	25	92	1962	76		
<b>Warsztat nauki koszykar. w Krasnymstawie.</b>						
Materiały surowe . . . . .	267	35				
Pensje instruktorów . . . . .	345	—				
Wydatki różne . . . . .	135	71				
Inwentarz odpisano . . . . .	52	—	800	06		
<b>Warsztat nauki garncarstwa w Kałuszynie.</b>						
Materiały surowe . . . . .	205	63				
Zarobki chłopców i czeladników . . . . .	439	50				
Pensja instruktora i administracja . . . . .	642	55				
Wydatki różne . . . . .	239	01				
Inwentarz 10% amortyzacji . . . . .	19	25	1545	94		
<b>Warsztat nauki wyrobów betonowych.</b>						
Materiały surowe . . . . .	468	90				
Pensja instruktora . . . . .	243	67				
Wydatki różne . . . . .	400	51				
Robocizna . . . . .	73	09				
Wpisy zwrot uczniom . . . . .	51	50				
Inwentarz 50% amortyzacji . . . . .	378	50	1616	17		
<b>Warsztat nauki wyrobów tkackich.</b>						
Materiały surowe . . . . .	450	79				
Pensja instruktora i pomocnika . . . . .	223	37				
Robocizna . . . . .	117	27				
Wydatki różne . . . . .	186	51				
Inwentarz 10% amortyzacji . . . . .	45	08	1023	02	10432	05
do przeniesienia . . . . .					21316	06



Wykaz wpływów i wydatków

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
Z przeniesienia . . . . .					21776	80
<b>Warsztaty zarobkowe przy ul. Grzybowskiej.</b>						
<b>Warsztat rymarski.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			10688	57		
<b>Warsztat szewcki.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			37707	40		
<b>Warsztat krawiecki.</b>						
Wpływy za wyroby . . . . .			34445	88	82841	85
<b>Ofiary na Uczelnię Rękodzielniczą.</b>						
od p. B. Maliniaka i pani Breslauer . . . . .					1000	—
<b>Rezerwa ofiar na cele specjalne.</b>						
Przeniesiono . . . . .					1074	65
					106698	30

Towarzystwa za 1914/15 rok.

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
z przeniesienia . . . . .					21316	06
<b>Fundusz warsztatów.</b>						
Przeniesiono . . . . .						1568 30
<b>Warsztaty zarobkowe przy ul. Grzybowskiej.</b>						
<b>Koszty ogólne.</b>						
Pensje administr., komorne i wydatki . . . . .	2779	03				
Inwentarz odpisano . . . . .	866	31			8645	34
<b>Warsztat rymarski.</b>						
Inwentarz 20% amortyzacji . . . . .	87	71				
Materiały surowe . . . . .	7757	15				
Robocizna . . . . .	2147	66				
Komorne i wydatki różne . . . . .	210	45			10202	97
<b>Warsztat szewcki.</b>						
Inwentarz 20% amortyzacji . . . . .	260	80				
Maszyny 20% . . . . .	130	—				
Materiały surowe . . . . .	27818	44				
Robocizna . . . . .	8470	92				
Komorne i wydatki różne . . . . .	623	88			37304	04
<b>Warsztat krawiecki.</b>						
Inwentarz 20% amortyzacji . . . . .	45	10				
Maszyny 20% . . . . .	74	20				
Materiały surowe . . . . .	27232	25				
Robocizna . . . . .	3746	49				
Komorne i wydatki różne . . . . .	327	78			31425	82
<b>Szwalnia.</b>						
Komorne i wydatki . . . . .					226	89
<b>Uczelnia rękodzielnicza:</b>						
Przybory 25% amortyzacji . . . . .	116	52				
Pensje nauczycieli i wydatki . . . . .	537	86			654	38
<b>Fundusz uczelni.</b>						
Przybory i inne . . . . .					349	50
						1003 88
					106693	30



## Bilans Towarzystwa Popierania Pracy Rolnej

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>STAN CZYNNY:</b>						
<b>Szacunek Częstoniewa.</b>						
Szacunek Częstoniewa wraz z budynkami i inwentarzem w d. 30/VI 1915 r. . . . .					170008	63
<b>S. Natanson i Synowie w m. R-ek Towarz.</b>						
Pozostałość . . . . .			8667	27		
<b>S. Natanson i Synowie w m. R-ek Sekcji.</b>						
Pozostałość . . . . .			2485	35	11152	62
<b>Fundusz do dyspozycji Prezesa Towarz.</b>						
Wypłacone pożyczki . . . . .					313	95
<b>Biblioteka.</b>						
Zakup książek . . . . .					21	79
<b>Maszyny do szycia.</b>						
Zakupione 43 maszyny . . . . .					1371	—
<b>Kasa.</b>						
Pozostałość . . . . .					398	25
<b>Dział pracy rzemieślniczej.</b>						
<b>Warsztat nauki szycia kapeluszy.</b>						
Maszyny . . . . .	358	80				
Inwentarz . . . . .	62	50	421	30		
<b>Warsztat nauki szycia gorsetów.</b>						
Maszyny i inwentarz . . . . .	382	50				
Materiały surowe . . . . .	161	70	544	20		
<b>Warsztat nauki wyrobów pończosznich.</b>						
Kasa, pozostałość . . . . .	9	71				
Maszyny . . . . .	852	30				
Inwentarz . . . . .	233	50				
Materiały surowe . . . . .	93	50	1189	01		
<b>Warsztat nauki koszykarstwa.</b>						
Inwentarz . . . . .			40	—		
<b>Warsztat nauki garncarstwa.</b>						
Kasa, pozostałość . . . . .	23	25				
Inwentarz . . . . .	173	40				
Materiały surowe i wyroby . . . . .	446	—	642	65		
do przeniesienia . . . . .			2837	16	183266	24

## i Rzemieślniczej wśród żydów d. 30 Czerwca 1915 r.

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>STAN BIERNY:</b>						
<b>Rach. Kapitału.</b>						
Kapitał Towarzystwa w szacunku tego-rocznym Częstoniewa. . . . .			170008	63		
Z czego odlicza się rezerwa zwrotnej zapomogi . . . . .			56977	13	113031	50
<b>Fundusz Rezerwowy.</b>						
Rezerwa na ewentualny zwrot zapomogi Tow. I. C. A. do wysokości 80,000 r . . . . .					56977	13
<b>Częstoniew.</b>						
Pozostałość . . . . .					8580	42
<b>Fundusz do dyspozycji Prezesa Towarz.</b>						
Wpływ od prezesa M. Bergsona . . . . .					290	—
<b>Fundusz do dyspozycji prof. S. Dicksteina.</b>						
Pozostałość . . . . .					539	14
oraz Rb. 3000—w 4½% List. Zast. Ziem.						
<b>Fundusz pożyczkowy do dysp. prof. S. Dicksteina i p. St. Kempnera.</b>						
Ofiara pp. Józefa i Maryi Rozenfeld . . . . .					1500	—
<b>Fundusz Maszyn.</b>						
Od Komisji Niesienia Pomocy przy Gminie Starozak. . . . .					1500	—
<b>Rezerwa na potrzeby Towarzystwa.</b>						
Pozostałość . . . . .					6688	06
<b>Oddział Towarz. w Lublinie.</b>						
Wpłacone . . . . .					175	06
do przeniesienia . . . . .					189281	31



## Bilans Towarzystwa Popierania Pracy Rolnej

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
z przeniesienia . . . . .			2887	16	183266	24
<b>Warsztat nauki wyrobów betonow.</b>						
Inwentarz . . . . .			378	50		
<b>Warsztat nauki wyrobów tkackich.</b>						
Kasa pozostałość . . . . .	32	94				
Materiały surowe i wyroby . . . . .	936	—				
Inwentarz i warsztaty . . . . .	405	70	1374	64	4590	30
<b>Warsztaty zarobkowe przy ul. Grzybowskiej.</b>						
<b>Urządzenie ogólne.</b>						
Inwentarz i elektryczność . . . . .			710	90		
<b>Warsztat rymarski.</b>						
Inwentarz i narzędzia . . . . .	350	80				
Materiały surowe . . . . .	2679	25	3030	05		
<b>Warsztat szewcki.</b>						
Inwentarz i narzędzia . . . . .	1043	20				
Maszyny . . . . .	520	—				
Materiały surowe . . . . .	16160	04				
Wyroby gotowe . . . . .	7556	55	25279	79		
<b>Warsztat krawiecki.</b>						
Inwentarz i narzędzia . . . . .	180	30				
Maszyny . . . . .	296	80				
Materiały surowe . . . . .	2255	76				
Wyroby gotowe . . . . .	798	30	3531	16		
<b>Szwalnia.</b>						
Kasa do obrachunku . . . . .	545	—				
Nici . . . . .	344	52	889	52		
<b>Dłużnicy.</b>						
Centralny Komitet Obywatelski . . . . .	35563	09				
Oddział Towarz. w Lublinie . . . . .	695	23				
Sala Zajęć . . . . .	89	25	36347	57	69788	99
<b>Uczelnia rękodzielnicza.</b>						
Przybory . . . . .					349	50
					257995	03

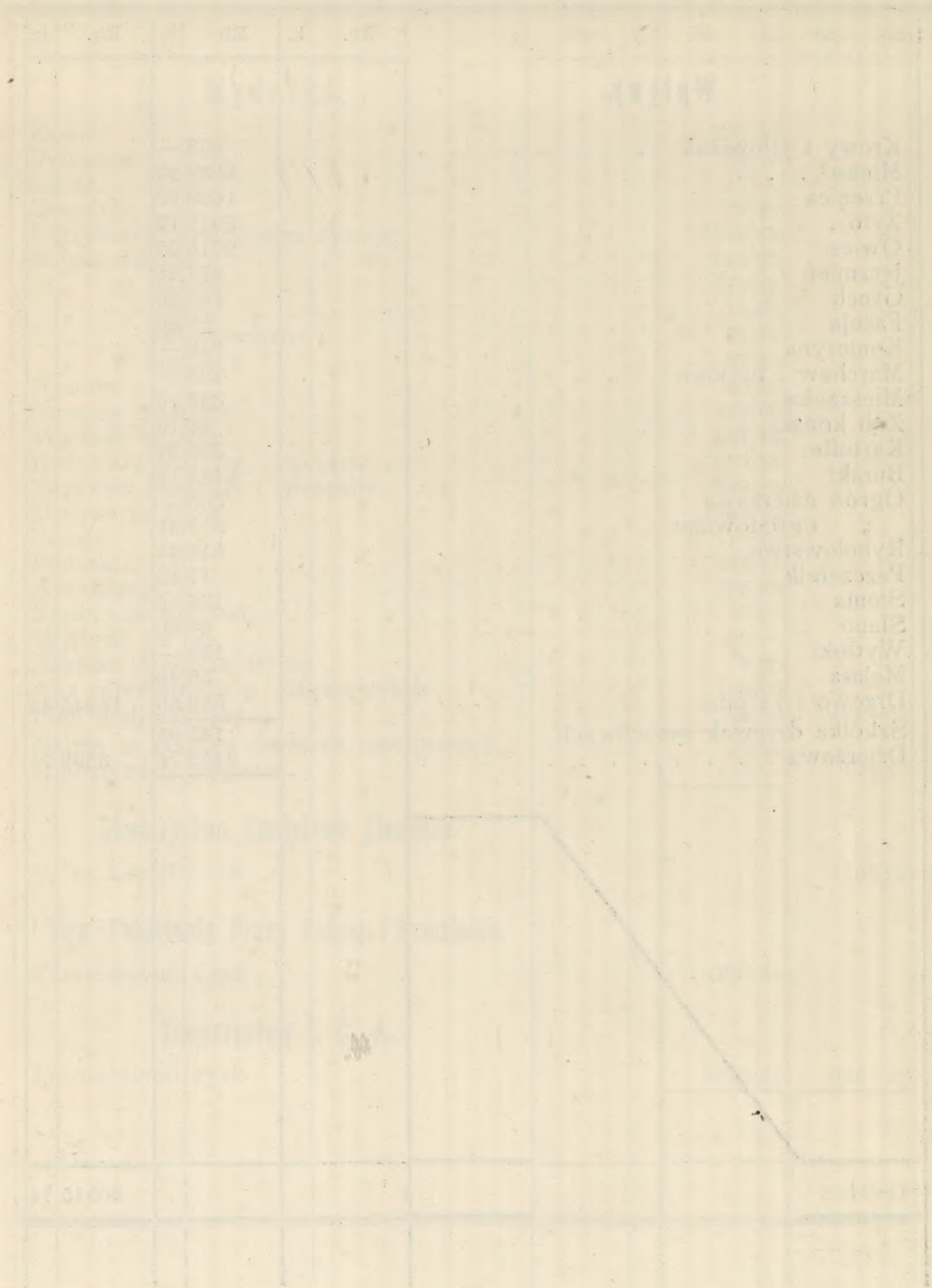
## i Rzemieśniczej wśród żydów d. 30 Czerwca 1915 r. (Ciąg dalszy.)

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
z przeniesienia . . . . .					189281	31
<b>Fundusz warsztatów.</b>						
Ruchomości i remanenty . . . . .					4590	30
<b>Rezerwa ofiar na cele specjalne.</b>						
Pozostałość . . . . .					1212	08
<b>Warsztaty zarobkowe przy ul. Grzybowskiej.</b>						
<b>Fundusz warsztatów zarobkowych.</b>						
Ofiara za pośrednictwem p. S. Natansona					10000	—
<b>Wierzyciele.</b>						
Stanisław Natanson . . . . .	18500	—				
Sumy Przechodnie . . . . .	6000	—				
Należności różnym za towary . . . . .	2694	62				
Br. Pfeiffer i Temler . . . . .	1478	22				
Centralny Kom. Obywatel. Rach. osobny	23889	—	52561	84	62561	84
<b>Fundusz uczelni.</b>						
Przybory . . . . .					349	50
					257995	03



## Koszty utrzymania Fermy Rolniczej w Częstoniewie.

	Rb.	k.	Rb.	k.	Rb.	k.
<b>Wydano w roku 1914/15.</b>						
Pensja dyrektora i nauczycieli . . . . .			3102	50		
"    stelmacha i kowala . . . . .			95	—		
"    służby fermy . . . . .			342	25		
Koszty kancelaryjne . . . . .			121	48		
Lekarz, felczer i apteka . . . . .			61	69		
Koszty przyjęcia wizytatorów . . . . .			3	74		
Rozjazdy w sprawie fermy . . . . .			55	66		
Asekuracja ruchomości szkolnych . . . . .			15	47		
Reperacja budowli szkolnych . . . . .			55	37		
Żywność służby . . . . .			164	12		
"    uczniów . . . . .			1276	63		
Odzież . . . . .			61	72		
Obuwie . . . . .			103	93		
Pranie bielizny, mydło i krochmal . . . . .			17	11		
Utensylja kuchenne . . . . .			14	85		
Amortyzacja ruchomości . . . . .			513	46		
Opał . . . . .			550	90		
Światło . . . . .			115	43		
Wydatki różne . . . . .			65	13		
Wydatki w naturze dla internatu . . . . .			521	61		
"    "    "    "    "    personelu fermy			342	48		
Konie w ciągu roku i fernal . . . . .			340	50	7941	03
<b>Obciążono.</b>						
Towarzystwo I. C. A. . . . . <sup>3</sup> / <sub>4</sub> wydatków			5955	77		
Tow. Pop. Pracy Rol. i Rzem. <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "			1985	26	7941	03





## Wykaz wpływów i wydatków

	Rb.	k.	Rb.	k.	Rb.	k.
<b>Wpływy.</b>						
Krowy i jałowizna . . . . .			658	—		
Mleko . . . . .			2039	29		
Przenica . . . . .			1686	90		
Żyto . . . . .			3011	12		
Owies . . . . .			2010	28		
Jęczmień . . . . .			477	25		
Groch . . . . .			180	50		
Fasola . . . . .			35	80		
Koniczyna . . . . .			749	—		
Marchew i brukiew . . . . .			223	50		
Mieszanka . . . . .			333	10		
Ząb koński . . . . .			25	10		
Kartofle . . . . .			390	34		
Buraki . . . . .			2483	19		
Ogród dzierzawa . . . . .			500	—		
„ ogrodowizna . . . . .			513	31		
Rybołówstwo . . . . .			516	45		
Pszczelnik . . . . .			17	50		
Słoma . . . . .			138	10		
Siano . . . . .			66	80		
Wytłoki . . . . .			150	—		
Melasa . . . . .			50	40		
Drzewo i karpina . . . . .			689	50	16945	43
Szkółka drzewek owocowych . . . . .			142	95		
Dzierżawa . . . . .			3456	76	3599	71
					20545	14

## w gospodarstwie za 1914/15 r.

	Rb.	k.	Rb.	k.	Rb.	k.
<b>Wydatki.</b>						
Konie . . . . .			909	90		
Peluszki . . . . .			58	—		
Łubin . . . . .			11	—		
Seradela . . . . .			62	40		
Utrzymanie inwentarza żywego . . . . .			3229	68		
Najem dzienny . . . . .			565	82		
„ za buraki . . . . .			648	65		
„ „ chmiel . . . . .			14	84		
„ „ rybołówstwo . . . . .			84	78		
„ w ogrodzie . . . . .			81	63		
Nasiona . . . . .			40	52		
Nawozy sztuczne . . . . .			145	66		
Wydatki ogólne . . . . .			167	73		
Inwentarz martwy, odpisano . . . . .			654	53		
Naprawa narzędzi i sprzętów . . . . .			583	33		
Ordynarje służby . . . . .			1942	12		
Pensje . . . . .			770	75		
Podatki . . . . .			258	73		
Asekuracje . . . . .			198	63		
Reperacje budowli . . . . .			40	70		
Wydatki na las . . . . .			99	—		
Szkółka drzewek fermy . . . . .			2	25		
Akt rejentalny z p. Bagniewskim . . . . .			182	20		
Plan meljoracyjny . . . . .			96	80	10849	65
Najem w szkółce drzewek owocowych . . . . .			24	65		
Amortyzacja cegielni . . . . .			110	—	134	65
<b>Towarzystwo Kredytowe Ziemskie.</b>						
% za 1914/15 rok . . . . .					1109	62
<b>Tow. Popierania Pracy Rolnej i Rzemieśln.</b>						
Przeniesiono zysk . . . . .			4225	61		
<b>Towarzystwo I. C. A.</b>						
Przeniesiono zysk . . . . .			4225	61	8451	22
					20545	14





## Bilans Częstoniewa

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>STAN CZYNNY.</b>						
<b>Grunty i budowle.</b>						
Wartość tychże . . . . .			106504	04		
Regulówka pod wiklinę . . . . .	323	85				
Urządzenie stawu . . . . .	435	80	759	65	107263	69
<b>Budynki szkolne.</b>						
Koszt wystawionych budowli . . . . .					53256	14
<b>Grunty kolonji.</b>						
120 morgów gruntu wydzierżawionego . . . . .			12000	—		
„ „ za zasiewy . . . . .			368	—	12368	—
<b>Budowa kolonji.</b>						
Pozostała należność . . . . .					1837	95
<b>Należność od kolonistów.</b>						
Należność od tychże . . . . .					428	38
<b>Szkoła.</b>						
<b>Inwentarz d. 30/6 1915 r.</b>						
Ruchomości, sprzęty i utensylja . . . . .	1106	31				
Synagoga . . . . .	989	45				
Gabinet fizyczno-chemiczny . . . . .	175	78				
Podręczniki nauk. i książki do czytania . . . . .	266	89				
Bielizna, pościel, odzież i obuwie . . . . .	203	47	2741	90		
Produkty spożywcze . . . . .	8	73				
Materiały piśmienne . . . . .	1	15				
Apteka . . . . .	12	78	22	66	2764	56
<b>Juljusz Bagniewski w Falencinie.</b>						
Wartość inwentarza i zasiewów . . . . .			13405	79		
Zwrot 120 morgów . . . . .			368	—	13037	79
<b>Cegielnia.</b>						
Wartość z budynkami . . . . .					2177	97
<b>Cegły.</b>						
Remanent 25450 sztuk . . . . .					247	22
do przeniesienia . . . . .					193381	50

## po dzień 30 Czerwca 1915 r.

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>STAN BIERNY.</b>						
<b>Rach. kapitału.</b>						
Kapitał Częstoniewa . . . . .					170008	63
<b>Tow. Kredytowe Ziemskie.</b>						
Pozostała pożyczka w d. 30/6 1915 r. z pierwotnych Rb. 42233 k. 77 . . . . .					22725	80
<b>Fundusz amortyzacyjny.</b>						
Amortyzacja cegielni . . . . .					1407	97
<b>Fundusz rezerwowy.</b>						
Pozostała rezerwa . . . . .					1188	21
<b>Fundusz zarobkowy wychowawców Fermy.</b>						
Fundusz d. 30/6 1915 r. . . . .					1747	15
<b>do przeniesienia . . . . .</b>						
					197077	76



## Bilans Częstoniewa

		Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
z przeniesienia . . .						193881	50
<b>Gospodarstwo.</b>							
<b>Inwentarz żywy.</b>							
Konie	12 sztuk . . . . .	906	60				
Żrebaki	4 " . . . . .	350	—	1256	60		
Krowy	23 " . . . . .	2061	—				
Jałowizna	6 " . . . . .	120	—				
Buchaj	1 " . . . . .	200	—	2381		3637	60
<b>Ziemiopłody.</b>							
<b>Remanent i zasiewy.</b>							
Pszonicy	23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> korca . . . . . po 10.—			232	50		
Żyta	55 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " . . . . . " 5.50			303	87		
Owsa	64 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " . . . . . " 8.—			518			
Jęczmienia	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " . . . . . " 8.—			140			
Grochu	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " . . . . . " 12.—			30			
Łubinu	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " . . . . . " 8.—			26			
Koniczyny czerwonej	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> korca po 100.—			250			
Buraków pastewnych	80 $\mathcal{H}$ . . . . . " —.—			24	40		
Marchwi i brukwi	40 $\mathcal{H}$ . . . . . " 1.—			40			
Zębu końskiego	400 $\mathcal{H}$ . . . . . " —.—			46			
Mieszanki	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> korca . . . . . po 8.—			180	50		
Kartofli	75 " . . . . . " 1.50			112	50		
Nasiona inspektowe i ogrodowe	. . . . .			34	25		
Słomy	110 cent. . . . . po 0.35			38			
Otrąb żytnich	15 pudów . . . . . " 1.—			15	—	1991	02
<b>Nawozy sztuczne.</b>							
Remanent nawozów . . . . .						155	10
<b>Inwentarz martwy.</b>							
Narzędzia rolnicze i sprzęty gospod. . . . .				3014	79		
Remanent żelaza i drutu . . . . .				75	—		
Drzewo i karpina . . . . .				96	—	3185	79
do przeniesienia . . . . .						202351	01

po dzień 30 Czerwca 1915 r.

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
z przeniesienia . . . . .					197077	76
<b>Fundusz lasu.</b>						
Pozostałość . . . . .					16488	83
do przeniesienia . . . . .					213566	59







WIN: Bilans Kolonji w Częstoniewie

	Rb.	k.	Rb.	k.	Rb.	k.
<b>Długi dzierżawców kolonji w Częstoniewie:</b>						
<b>Moszek Landau.</b>						
15 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			4241	55		
<b>Ajzyk Landau.</b>						
15 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			4241	55		
<b>Moszek J. Kirszenberg.</b>						
30 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			6389	47		
<b>Moszek Kalb.</b>						
15 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			4084	27		
<b>Szlama Wysicki.</b>						
15 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			4217	45		
<b>Szlama Litman.</b>						
15 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			4217	45		
<b>Moszek D. Miller.</b>						
15 morgów gruntu, zasiewy i budynki .			4217	45	31609	19
do przeniesienia . .					31609	19

po dzień 30 Czerwca 1915 r. MA.

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
<b>Grunty fermy Częstoniew.</b>						
120 morgów gruntu i zasiewy . . . .					12368	—
<b>Fundusz budowy.</b>						
Towarzystwo I. C. A. . . . .	10532	20				
spłacono . . . . .	1252	68	9279	52		
Michał Bergson . . . . .			2885	65		
Bernard Kaftal . . . . .			1503	45		
Henryk Welt . . . . .			1000	—		
Wilhelm S. Landau . . . . .			1000	—	15668	62
<b>Fundusze amortyzacyjne.</b>						
Towarzystwo I. C. A. . . . .			593	78		
Procenty . . . . .			291	79	885	57
<b>Ferma Częstoniew.</b>						
Pozostałość . . . . .					1837	75
<b>Raty kolonistów.</b>						
<b>Moszek Landau.</b>						
4 raty do 30 Czerwca 1912 r. . . . .					390	
<b>Ajzyk Landau.</b>						
4 raty do 30 Czerwca 1912 . . . . .					390	
<b>Moszek J. Kirszenberg.</b>						
3 raty do 31 Grudnia 1911 . . . . .	495	—				
na rachunek 4-ej raty . . . . .	50	—			545	
<b>Moszek Kalb.</b>						
4 raty do 30 Czerwca 1912 . . . . .	390	—				
na rachunek raty . . . . .	50	—			440	
<b>Szlama Wysicki.</b>						
5 rat do 31 Grudnia 1913 . . . . .					555	
<b>Szlama Litman.</b>						
3 raty do 31 Grudnia 1912 . . . . .					333	
<b>Moszek D. Miller.</b>						
4 raty do 30 Czerwca 1913 . . . . .					444	
do przeniesienia . .						3097
						33856
						94



WIN. Bilans Kolonji w Częstoniewie

	Rub.	k.	Rub.	k.	Rub.	k.
Z przeniesienia					31609	19
<b>Sumy przechodnie</b>						
Pozostałość . . . . .					8	80
<b>S. Natanson i Synowie w miejscu.</b>						
Pozostałość . . . . .					3957	95
<b>Pożyczki kolonistów.</b>						
M. J. Kirszenberg . . . . .			150	—		
Moszek Landau . . . . .			205	—		
Ajzyk Landau . . . . .			175	—		
Moszek Kalb . . . . .			175	—		
Szlama Litman . . . . .			200	—		
M. D. Miller . . . . .			175	—	1080	
<b>Zapłacone długi za kolonistów.</b>						
M. J. Kirszenberg . . . . .			320	—		
Moszek Landau . . . . .			600	—		
Ajzyk Landau . . . . .			270	—		
Moszek Kalb . . . . .			196	—		
Szlama Litman . . . . .			290	—	1676	
					38331	94

po dzień 30 Czerwca 1915 r.

MA:

	Rb.	k.	Rb.	k.	Rb.	k.
Z przeniesienia . . . . .					33856	94
<b>Kaucje kolonistów.</b>						
Moszek Landau . . . . .			350	—		
Ajzyk Landau . . . . .			350	—		
Moszek J. Kirszenberg . . . . .			750	—		
Moszek Kalb . . . . .			500	—		
Szlama Wiskicki . . . . .			500	—		
Szlama Litman . . . . .			500	—		
Moszek D. Miller . . . . .			500	—	3450	
<b>Fundusz pożyczkowy imienia b. p. Anieli z Bergsonów Zachsowej.</b>						
Michał Bergson . . . . .			600	—		
Henryk Sachs . . . . .			400	—		
Ignacy Sachs . . . . .			25	—	1025	
					38331	94



Lp. Nr	Nazwa	Wartość	Opis
1	...	...	...
2	...	...	...
3	...	...	...
4	...	...	...
5	...	...	...
6	...	...	...
7	...	...	...
8	...	...	...
9	...	...	...
10	...	...	...
11	...	...	...
12	...	...	...
13	...	...	...
14	...	...	...
15	...	...	...
16	...	...	...
17	...	...	...
18	...	...	...
19	...	...	...
20	...	...	...
21	...	...	...
22	...	...	...
23	...	...	...
24	...	...	...
25	...	...	...
26	...	...	...
27	...	...	...
28	...	...	...



Lista Członków Towarzystwa  
wraz z podaniem wpłaconych przez nich sum  
i lista ofiar na cele Towarzystwa.



Lista Członków Towarzystwa

wraz z podaniem wpłaconych przez nich sum

i lista ofert na cele Towarzystwa



## Członkowie współpracownicy:

Heilpern Maksymiljan  
Medres Rafał  
Reicher Juljan D.

## Członkowie rzeczywiści:

	Rb. k.		Rb. k.
1. Adler Józef	10.—	Z przeniesienia	597.—
2. Apte Ludwik	—.—	25. Błazkowski Z.	10.—
3. Arkin Albert	—.—	26. Borenstein Ch.	10.—
4. Aronson A.	—.—	27. Braunstein Wład.	—.—
5. Asterblum M.	10.—	28. Braunstein Ignacy	—.—
6. Baranowski Ignacy prof.	10.—	29. Bregman S.	—.—
7. Baumflek S.	10.—	30. Bregmanowa L.	10.—
8. Bekerman Leon	—.—	31. Brodzka Ludwika	10.—
9. Bekermanowa Piotrowa*)	5.—	32. Cohn Józef	12.—
10. Bekerman Piotr*)	5.—	33. Cohn Juljan	10.—
11. Bendetson Ignacy	10.—	34. Cwajfus L.	10.—
12. Benkel Izydor	—.—	35. Cylkow Henryk	10.—
13. Benzef Stefan	10.—	36. Dawidson L.	25.—
14. Bergson Ludwik	40.—	37. Dickstein Samuel	10.—
15. Bergson Michał	300.—	38. Efraim M.	10.—
16. Bergson Samuelowa	25.—	39. Eiger Bronisław	25.—
17. Berson Edward	50.—	40. Eisenman Henryk	15.—
18. Berson Michał	100.—	41. Endelman Zygmunt	—.—
19. Berson Stefan	—.—	42. Endelman O.	—.—
20. Bernstein Eljasz	—.—	43. Endelman Maurycy	—.—
21. Bernsteinowa Eleonora	—.—	44. Endelman J. D.	—.—
22. Birenweig Bernard	—.—	45. Erlich Stanisław	10.—
23. Birnbaum D.	—.—	Do przeniesienia	774.—
24. Błazkowski Henryk	12.—		
Do przeniesienia	597.—		

\*) Za pół roku.



	Rb. k.
Z przeniesienia	774.—
46. Etingerowa Golla	10.—
47. Fajgenbaum Eljasz Sukc.	10.—
48. Flatau Henryk	10.—
49. Flaum Maurycy	20 —
50. Fleiszer Dawid	10. —
51. Folman S. Z.*)	5.—
52. Fraenklowa Nat.	25.—
53. Fraenkel H.*)	5.—
54. Freiderowa Janina	10.—
55. Frank J.	10 —
56. Freider Miecz.	10.—
57. Freilich B.	10.—
58. Frydztajn Adolf	—.—
59. Fürstenberg Henryk*)	5.—
60. Geisler Stanisław	10.—
61. Gelblum S.	15.—
62. Gepnerowa Stefanja	12.—
63. Gincberg Herman	20.—
64. Goldfeder Józef	—.—
65. Goldfeder Bronisław	—.—
66. Goldfederowa Jeanne	—.—
67. Goldfeder Róża	—.—
68. Goldflam S.	25.—
69. Goldsztein Stanisław*)	5.—
70. Gordon S.	—.—
71. Graff S.	12.—
72. Grauman H.	10.—
73. Grodzieński M.	10.—
74. Grüdiger Ludwik	10.—
75. Grundzach Ign.	10 —
76. Gurewicz Adolf	10.—
77. Gurewicz Maks	20.—
78. Gurtzman Aleksander	10.—
79. Halpernowa L.	—.—
80. Hamburger Adolf	10.—
81. Heiman Marcin	—.—
82. Heiman Maurycy	—.—
83. Hejman Maks	12.—
Do przeniesienia	<u>1115.—</u>

	Rb. k.
Z przeniesienia	1115.—
84. Helman I.	15.—
85. Hertz Jakób	—.—
86. Hertzowa E.	10.—
87. Hertz Maksymiljan	10.—
88. Hertz Michał	10.—
89. Hopfenblum Henrykowa	10.—
90. Hopfenblum H.	10.—
91. Hornstein	10.—
92. Horowicz Michał	—.—
93. Horowicz S.	10.—
94. Hosiason Józef	10.—
95. Ippo A. B.	10 —
96. Jarociński Stanisław	—.—
97. Judt J. M.	—.—
98. Kadyński S.	10.—
99. Kaftal Bernard	—.—
100. Kajzersztajn D.	10.—
101. Kajzersztajn Maurycy	12.—
102. Kajzersztein Józef	12.—
103. Kamenka J.	—.—
104. Kaufman Zygmuntowa	—.—
105. Kempner Stanisław	10.—
106. Kernbaum Józef	25.—
107. Kirsztrot Jakób	10.—
108. Klein W.	10.—
109. Kleinerman Zygmunt	—.—
110. Klingsland Fabjan	20.—
111. Königsgeld Matias	10.—
112. Korngold Albert	—.—
113. Kowarski D.	—.—
114. Kraushar Juljan	10.—
115. Kraushar M.	10.—
116. Kreuterkraft Zygmunt	10.—
117. Krywicki Roman	—.—
118. Kuratow Marek	10.—
119. Lacher M.	12.—
120. Landau W. S.	100.—
Do przeniesienia	<u>1501.—</u>

\*) Za pół roku.



	Rb. k.
Z przeniesienia	1501.—
121. Landau Ignacy	—.—
122. Landau Henryk	—.—
123. Landau Bronisław	—.—
124. Landau Regina	—.—
125. Landau Józef	15.—
126. Landau Stanisław	10.—
127. Landsberg Aleksander	20.—
128. Lauterbach Bernard	—.—
129. Lauer Bernard	10.—
130. Lewin Paulina	15.—
131. Lewin M. D.	10.—
132. Lewy Herman	—.—
133. Lichtenbaum Leon	10.—
134. Likiernik Maurycy	—.—
135. Likiernik Artur	—.—
136. Lipsztat Aleks.	—.—
137. Lipszyc Ignacy	10.—
138. Luxemburg Maksym	10.—
139. Łaska Janina	10.—
140. Malberg J.*)	7.50
141. Majmon Henryk	10.—
142. Mayzner Paweł*)	5.—
143. Meyer Jerzy	25.—
144. Meyerowa M.	10.—
145. Meyerson S.	10.—
146. Meyerson Max. G.	15.—
147. Minkowski Paweł	10.—
148. Morgenstern S.	10.—
149. Morgenstern Natan	10.—
150. Moszkowski Władysław	—.—
151. Moseson Samuel	10.—
152. Mühlsteinowa Róża	—.—
153. Mutermilch Leonard	10.—
154. Natanson Kazimierz	10.—
155. Natanson Stanisław	50.—
156. Neuman Aleksander	15.—
157. Neumanowa Flora	25.—
158. Neumark Jakób	—.—
Do przeniesienia	<u>1865.50</u>

	Rb. k.
Z przeniesienia	1865.50
159. Neumark B.	12.—
160. Nisenson D.	10.—
161. Oderfeldowa Cecylja*)	5.—
162. Oppenheimowa Lola	—.—
163. Oppenheim Maurycy	10.—
164. Oppenheim Bernard	—.—
165. Osser Adamowa	—.—
166. Pechnik Józef	10.—
167. Peretz Joachim	10.—
168. Peretz Emil	10.—
169. Peretz Adolf	15.—
170. Pinkus Julian	10.—
171. Pinkus Norbert	10.—
172. Polak Stanisław	10.—
173. Poznański Mirosław	—.—
174. Poznańska Karolowa	—.—
175. Poznański Herman	100.—
176. Przepiórka Dawid	12.—
177. Przeworski Dawid	—.—
178. Przeworski Wincenty	25.—
179. Przeworski Jakób	15.—
180. Rajchman Bronisław	25.—
181. Rechtszafen I. M.	10.—
182. Reicher Stanisław	—.—
183. Reisberg Jakób	—.—
184. Rittenberg Benjamin	12.—
185. Rogozińska Bernardowa	12.—
186. Róg Michał	—.—
187. Rotbard Józef*)	6.—
188. Rotblat Ludwik H.	12.—
189. Rozenfeld Józef	10.—
190. Rozenfeld Izrael	10.—
191. Rundstein M.	10.—
192. Ruziewicz Maurycy	12.—
193. Ruziewicz Leon	10.—
194. Rzędowski J.	10.—
195. Sachs Józef	—.—
Do przeniesienia	<u>2256.50</u>

\*) Za pół roku.



Z przeniesienia		Rb. k.	Z przeniesienia		Rb. k.
		2256.50			2440.50
196.	Sachs Izidor	—.—	220	Wagner W.	—.—
197.	Sachs Władysław	10.—	221.	Wascrucg Józef	—.—
198.	Sachs Henryk	25.—	222.	Weinstein Naum.	12.—
199.	Salcman Józef	—.—	223.	Wegmeister Jakób	—.—
200.	Segał O.	10.—	224.	Weinzieher S.	—.—
201.	Seidenbeutel Maksym	10.—	225.	Weisblat Daniel	—.—
202.	Seidenbeutel Stanisław	10.—	226.	Weisblat Adolf	10.—
203.	Shönwitz Izidor	—.—	227.	Welt Henryk	50.—
204.	Spilfogel M.	10.—	228.	Wiener Edward	10.—
205.	Spilfogel A.	15.—	229.	Wiener Ignacy	10.—
206.	Spiro M. S.	—.—	230.	Winogradow A. J.	—.—
207.	Srebrny Stanisław	10.—	231.	Wiślicki F.	10.—
208.	Sterling Ludwik	—.—	232.	Wiślicka Fl.	10.—
209.	Strasman A.	12.—	233.	Witenberg Józef	10.—
210.	Szatenstein Leon	10.—	234.	Wizel I.	10.—
211.	Szejnman M.	12.—	235.	Wohl N.	10.—
212.	Szerezowski Rafał	30.—	236.	Wolanowski Jerzy	—.—
213.	Szwarcstein	—.—	237.	Wulfson Salo	—.—
214.	Teichfeld Miecz.	20.—	238.	Zabłudowski B.	—.—
215.	Teichfeld Józef	—.—	239.	Zajac Józef	—.—
216.	Teitelbaum Stanisław	—.—	240.	Zajac Paweł	10.—
217.	Truskier Paweł	—.—	241.	Zylber Adam	10.—
218.	Truskier A.	—.—	242.	Zylber Zygmunt	10.—
219.	Truskier Adolf	—.—		Razem	2612.50
	Do przeniesienia	2440.50			

## Ofiarodawcy:

	Rb. k.
1. Brodzka	3.—
2. Fajans Edward	5.—
3. Grünberg Jul.	5.—
4. Hartman Kazimierz	2.—
5. Klopferd L.	6.—
6. Kraushar dr. z rodziną	5.—
7. Kronholtz	2.50
8. Landau St.	10.—
9. Lewin Paul	10.—
10. Morgenstern Ludwik	6.—
Do przeniesienia	54.50



	Rb. k.
Z przeniesienia	54.50
11. Mossin M.	6.—
12. Mutermilchowa Julja	5.—
13. Neumark Jan	2.—
14. Nisenson dr.	5.—
15. Reicher J.	5.—
16. Rogoziński Henryk	3.—
17. Rozencweig Leon	10.—
18. Srebrny Zygmunt dr.	6.—
19. Srebrny Stanisław	10.—
20. Szatenstein A.	5.—
21. Szejnman M.	5.—
22. Tenenbaum Leopold	6.—
Razem	<u>122.50</u>

## Ofiary na cele specjalne.

### a) Na Sekcję Przemysłu drobnego.

	Rb. k.
1. Dr. Karol Poznański	500.—
2. Bracia Bukiet	100.—
3. Karol Hertz	200.—
4. Leon Hirsberg	60.—
5. Maurycy J. Poznański	600.—
6. Adam Osser	300.—
7. M. Pinkus	100.—
8. Henryk Pinkus	25.—
9. Józef Pinkus	25.—
10. Mieczysław Hertz	50.—
11. Bolesław Eiger	200.—
12. D. Przepiórka	25.—
13. Z Daru Monarszego	4600.—
14. Bron. Reichman	25.—
15. D. Przeworski	1000.—
16. E. Berson 10 warsz. tkack.	250.—
Razem	<u>8060.—</u>



b) Na Uczelnię Rękodzielniczą:

B. Maliniak i Breslauerowa rb. 1.000.—

c) Na Warsztaty Zarobkowe:

N. N., za pośrednictwem W-go  
St. Natansona . . . rb. 10.000.—

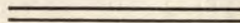
T-wo Popierania Pracy w Rosji  
50 maszyn do szycia war-  
tości . . . . . rb. 3.000.—

Komisja niesienia pomocy przy  
Z. W. Gm. St. na zakup  
maszyn . . . . . rb. 1.500.—

Bernard Raabe 50 par kopyt  
wartości . . . . . rb. 40.—

d) Na fundusz pożyczkowy.

Józef i Marja z Marszałkowi-  
czów Rozenfeldowie rb. 1.500.—





Lista osób, które zadeklarowały  
składki roczne na rzecz  
KOŁA OPIEKI UCZELNI RĘKODZIELNICZEJ.

	Rb. k		Rb. k
Bachrach Jerzowa	15.—	Landau Józef	18.—
Bergson Ludwikowa	18.—	Landsberg Aleksander	60.—
Binenthalowa Marja	12.—	Landsberg Feliks	60.—
Cohnowa Leonora	12.—	Lipmanowicz Feliks	6.—
Cohn Maksymiljan	18.—	Majerson Róża	12.—
Czyż Leon	60.—	Majmon Henrykowa	10.—
Erlich D-rowsa	6.—	Markus Mieczysław	12.—
Flatau Henryk	28.—	Majerson Maxowa	12.—
Freiderowa Janina	6.—	Neuman Szymonowa	10.—
Fuksowa F.	12.—	Neumanówna Jadwiga	10.—
Ginsberg Hermanowa	24.—	Nejmarkowa Mila	12.—
Goldbaum Henrykowa	12.—	Neumarkowa Bronisława	12.—
Grosman Kazimierz	12.—	Przeworski Jakób	60.—
Hertzowa Eugenia	12.—	Przeworski Maurycy	60.—
Heiman Edwardowa	12.—	Przeworski Wincenty	60.—
Heymanowa Lina	12.—	Rappel Anna	10.—
Hopfenblumowa Zofja	12.—	Rogosiński Ignacy	12.—
Korngold Zygmunt	12.—	Rosenberg Henryk	12.—
Kramszykowa Emilja	3.—	Szpilrajnowa Anna	8.—
Kraushar Daniel	10.—	Szyfferowa Ir.	12.—
Landau Stanisław	200.—	Wislicka Florentyna	24.—
Landauowa Marja	12.—	Wołkowicz Aleksander	12.—
Landauowa Ida	36.—	Zand Maksymiljan	10.—



## Protokół Komisji Rewizyjnej.

Działo się w biurze Towarzystwa Popierania Pracy Rolnej i Rzemieślniczej wśród żydów w Królestwie Polskiem przy ul. Leszno № 48, dnia 30 listopada 1915 r. o godz. 4-ej po poł.

Zebrali się członkowie Komisji Rewizyjnej: Pp. Herman Lewy, Kazimierz Natanson i Henryk Welt.

Po dokładnem rozpatrzeniu i sprawdzeniu:

- 1) Rachunku wpływów i wydatków Towarzystwa,
- 2) Bilansu Towarzystwa Popierania Pracy Rolnej i Rzemieślniczej wśród żydów w Królestwie Polskiem,
- 3) Rachunku wpływów i wydatków Fermy Rolniczej w Częstoniewie,
- 4) Bilansu Fermy Rolniczej w Częstoniewie,
- 5) Bilansu Kolonji Rolniczej w Częstoniewie,
- 6) Rachunkowości i kasy oraz
- 7) Budżetu na 1915/16 rok

Komisja Rewizyjna znalazła rachunki te i bilanse w porządku i wniosła o ich zatwierdzenie oraz pokwitowanie Zarządu z rachunków za rok operacyjny 1914/15, a jednocześnie o zatwierdzenie projektu budżetu na rok 1915/16.

(Podpisy:) Kazimierz Natanson  
Henryk Welt  
Herman Lewy.

INSTYTUT  
KSIĄŻKI LITERACJI  
BIBLIOTEKA  
00-230 Warszawa, ul. Nowy Świat 40  
Tel. 26-68-63



















F

23.741